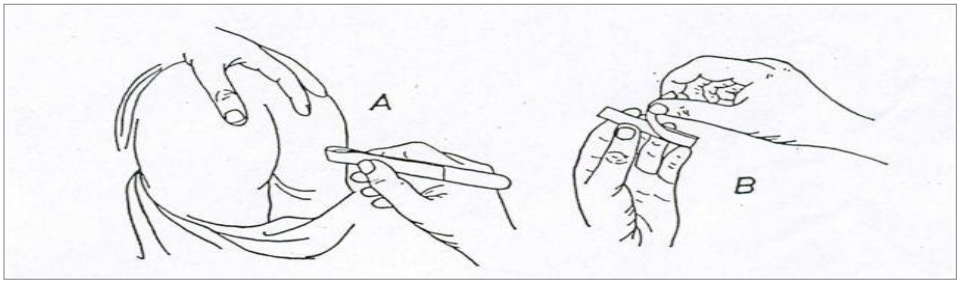
Attenzione: per sicurezza è meglio raccogliere più di un campione, ad esempio 3 campioni.

CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- tre vetrini (se richiesti 3 campioni), consegnati dal Centro Prelievi;
- nastro trasparente (scotch).

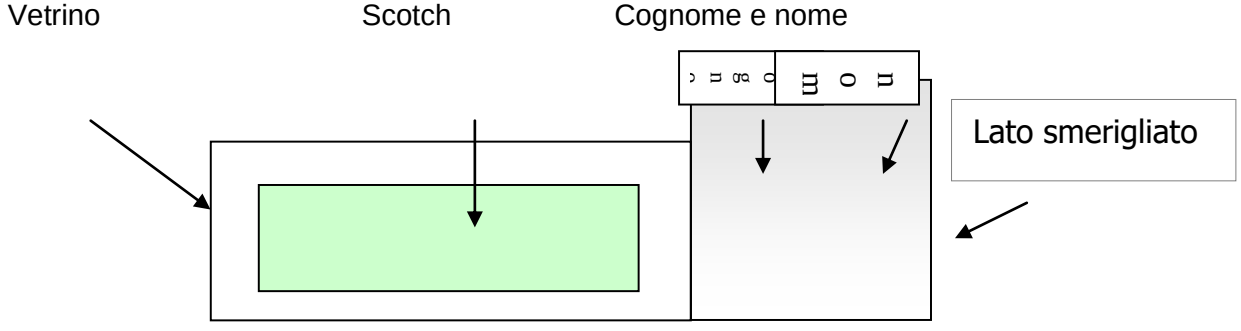
COME RACCOGLIERE IL CAMPIONE?

1. Fare il bidet la sera prima dell'esame, e **NON** mettere nessuna crema vicino all'ano (zona anale e perianale).
2. Il mattino, prima di andare in bagno, prendere un pezzo di scotch **TRASPARENTE**, e tenendolo ben teso alle estremità con le dita o una palettina di legno (vedi figura A), far aderire perfettamente lo scotch alla mucosa dell'ano ed alla pelle attorno, esercitando una leggera pressione (è meglio farsi aiutare da un familiare). **Non sporcare lo scotch con le feci.**



3. Staccare lo scotch con un gesto deciso (vedi figura B) e, sempre tenendolo teso, incollarlo a una faccia del vetrino, facendolo aderire bene.

4. Tagliare la parte di scotch sporgente che esce dai bordi del vetrino **(NON ripiegarla indietro sull'altra faccia del vetrino!)**. Avvolgere il vetrino in un pezzo di carta.



Lavare bene le mani e le forbici usate per tagliare lo scotch.

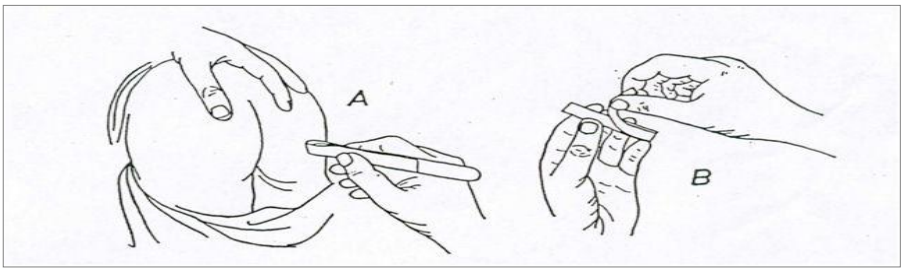
5. Portare il campione (o i tre campioni) al Laboratorio/Centro Prelievi nell'orario di accettazione.
6. I campioni dei giorni precedenti vanno conservati a temperatura ambiente.

SCOTCH TEST
(اختبار بالشريط اللاصق الشفاف(سكوتش

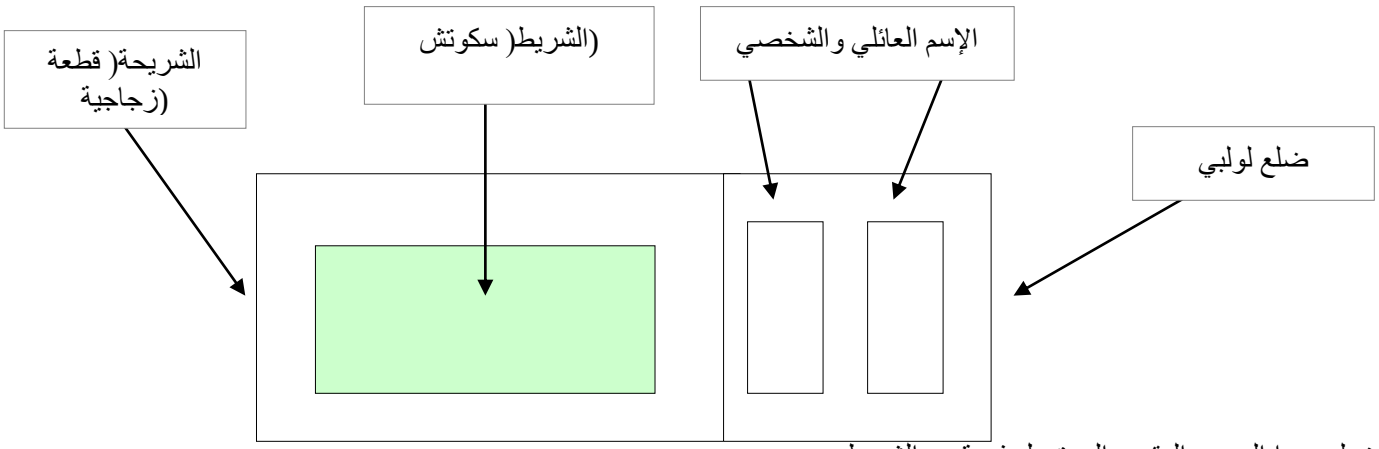
عينات على سبيل المثال3تحذير: لأجل ضمان نجاح هذا الإختبار يجب أخذ أكثر من عينة واحدة،

ما هي الأدوات المستعملة لهذا النوع من الجمع؟
(عينات إذا لزم الأمر3ـ ثلاث شرائح (قطع زجاجية صغيرة)(
(ـ شريط لاصق شفاف (سكوتش

كيف يتم جمع العينة؟
1. (يجب الإستنجاء مساء يوم الإختبار مع عدم وضع أي كريمة قرب فتحة الشرج(منطقة الشرج والشرج
2. في صباح اليوم الموالي وقبل الدخول إلى الحمام خذ قطعة من الشريط الاصقالشفاف(سكوتش) وامسكها مشدودة في والصق الشريط جيدا في الغشاء المخاطي للشرج وحول الجلد المحيط به مع ضغط **A)** أصابعك أو في معلقة خشبية (أنظر الشكل .خفيف(من الأفضل طلب المساعدة من أحد أفراد الأسرة)؛ لا توسخ الشريط بالبراز



3. أزل الشريط بشكل حاسم(أنظر الشكل B) مع إبقائه مشدودا وألصقه في إحدى الشرائح(قطع الزجاج) واضغط عليه جيدا.
4. قص الزائد من الشريط الذي يخرج عن حواف الشريحة(لا يجب طيه على الجانب الآخر من الشريحة) لف الزجاجة في قطعة من الورق.



اغسلو جيدا اليدين والمقص المستعمل في قص الشريط
5. سلموا العينة(أو العينات الثلاث) إلى المختبر \ مركز التحليلات في الوقت المحدد لها.
6. يجب أن يتم حفظ العينات السابقة في درجة حرارة الغرفة,

SCOTCH TEST

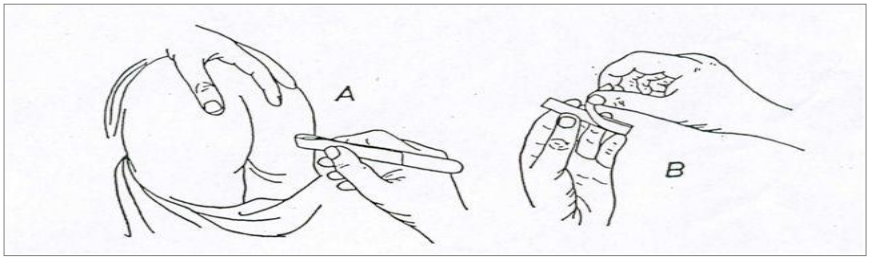
Attention: Il est conseillé de recueillir plus qu'un échantillon, par exemple 3 échantillons, pour être plus sûr de la réussite de la récolte.

QUEL EST LE MATERIEL NECESSAIRE POUR LA RECOLTE?

- trois lamelles (pour la récolte de 3 échantillons), qui sont fournies par le Centre des Prélèvements (Centro Prelievi);
- ruban adhésif trasparent (scotch).

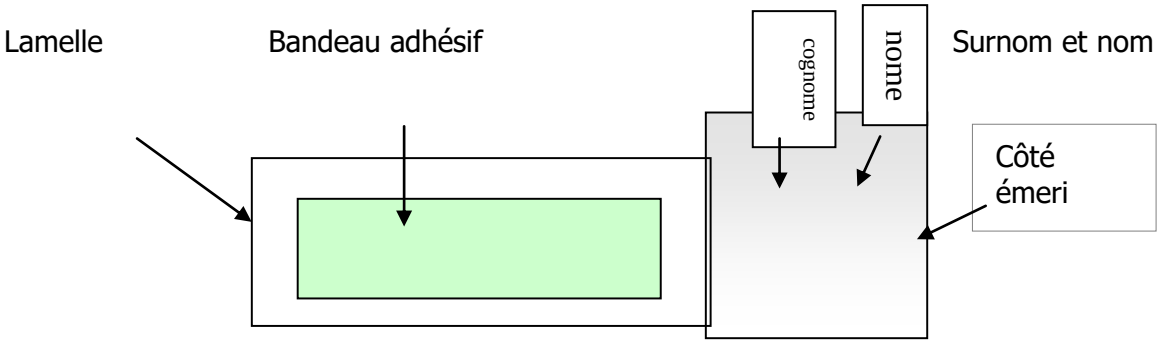
COMMENT RECUEILLIR L'ECHANTILLON?

1. Le soir avant l'examen faites un *bidet* pour nettoyer les parties genitale, NE mettez AUCUNE crème près de l'anus (région anale et périanale).
2. Le matin de l'examen, avant d'aller aux toilettes, prenez un morceau de ruban adhésif **TRASPARENT**, tenez-le tendu aux extrémités avec les doigts ou avec une spatule en bois (voir l'image A), faites adhérer le ruban perfectement à la muqueuse anale et à la peau autour de l'anus, *en exerçant une legère pression* (il est conseillé de se faire aider par un membre de votre famille). **Ne pas salir le bandeau avec les selles.**



3. Détachez le ruban avec un geste décidé (voir l'image B) et, en le tenant toujours tendu, collez-le à une surface de la lamelle, en le faisant adhérer soigneusement.

4. Coupez la partie de ruban saillante, qui déborde des côtés de la lamelle **(NE LA repliez PAS en arrière sur l'autre surface de la lamelle!)**. Enveloppez la lamelle dans un morceau de papier



Lavez-vous les mains et nettoyez les ciseaux que vous avez utilisés pour couper le ruban

5. Porter l'échantillon (ou les 3 échantillons) au Centre des Prélèvements pendant les horaires de réception.
6. Vous devez conserver les échantillons des jours précedents à température ambiante

SCOTCH TEST

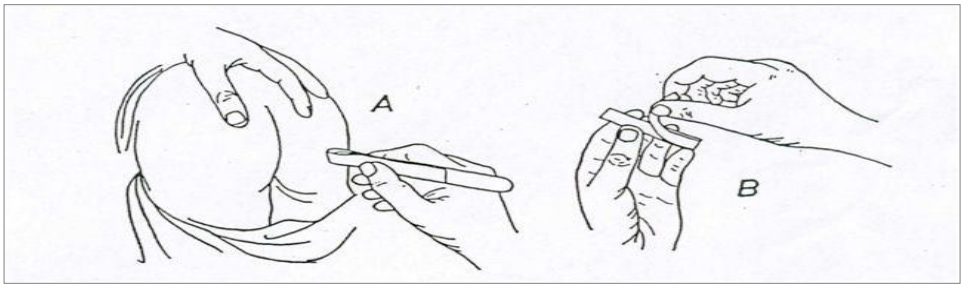
Attention: for good measure it is preferable to collect more than a sample, for example 3 different samples.

WHAT MATERIALS MUST BE USED TO COLLECT URINE?

- Three slides (in case of 3 samples), that are provided by the laboratory/*Centro Prelievi*;
- Transparent adhesive tape

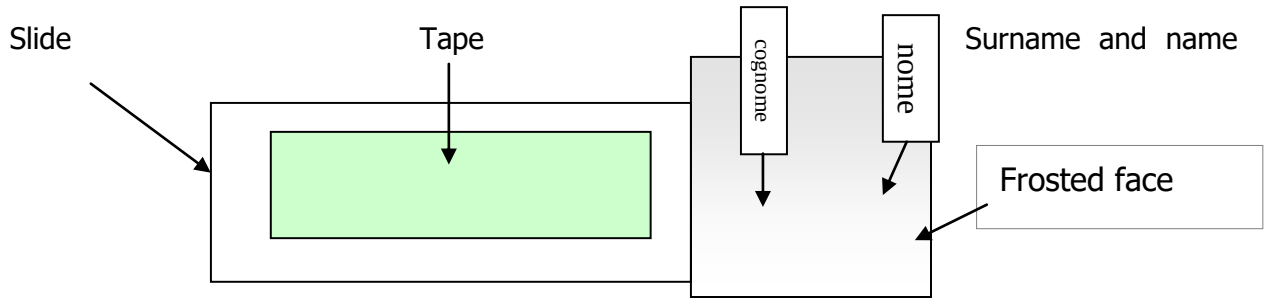
HOW TO COLLECT THE SAMPLE?

1. In the evening before the test you must wash your genital area, **DO NOT USE ANY CREAM** near the anus (anal and perianal zone)
2. In the morning, before going to the toilet, take a piece of transparent adhesive tape: keep it tight with your fingers or with a small wood stick (picture A) and exert a small pressure on it, so that it can adhere perfectly to the mucous membrane and the skin of the anus (it is preferable to ask for help to someone in your family). **Do not dirty the tape with feces.**



3. Peel the tape off with a decided movement (picture B). Then, always keeping the tape tight, stick it on the surface of the slide and make it adhere perfectly to the glass of the slide.

4. Use the scissors to cut the part of the tape that sticks out of the slide glass (**do NOT fold the tape down on the other side of the slide!**). Wrap the slide into a piece of paper.



5. Wash the hands and the scissors carefully

Bring the sample (or the 3 samples) at the Laboratory/*Centro Prelievi* during the reception hours.

You must keep the samples of the previous days at room temperature.

SCOTCH TEST
СКОТЧ ТЕСТ

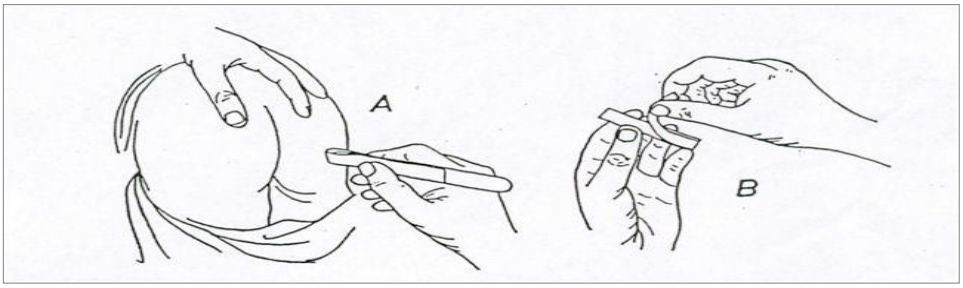
Внимание: для надежности лучше собрать несколько образцов, например, три.

ЧТО ПОНАДОБИТСЯ ДЛЯ СБОРА?

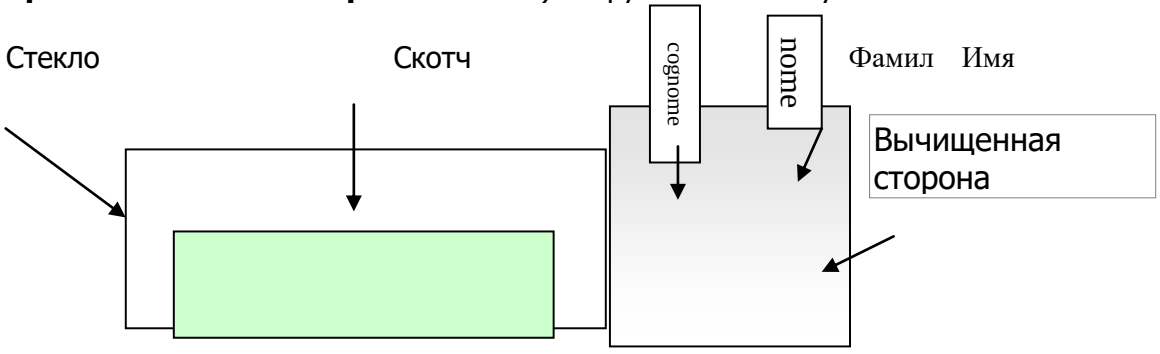
- Три стеклянные пластины (если будете собирать три образца), которые можно запросить в Лаборатории;
- прозрачная лента (скотч).

КАК СОБИРАТЬ ОБРАЗЕЦ?

1. Подмыться вечером до сдачи анализа, и **НЕ** наносить никаного крема возле анального отверстия.
2. Утром, перед тем, как идти в туалет, взять кусочек **ПРОЗРАЧНОЙ** ленты и, хорошо натянув её пальцами или намотав на деревянную палочку (картинка А), приложить к анальному отверстию и прилегающей коже, слегка надавливая (будет лучше, если Вам поможет кто-нибудь из родственников). **Следует избегать попадания кала на ленту.**



3. Снять скотч резким движением (картинка В) и, держа его в натянутом виде, тщательно приклеить на стекло.
4. Отрезать выступающий за стекло край ленты (**НЕ сгибать её, приклеивая к противоположной стороне стекла!**). Обрутить стекло бумагой.



Хорошо вымыть руки и ножницы, которые использовали для отрезания ленты.

5. Отнести образей (или все три образца) в Лабораторию в часы приёма.
6. Образцы, взятые за день до сдачи, можно хранить при комнатной температуре.

SCOTCH TEST

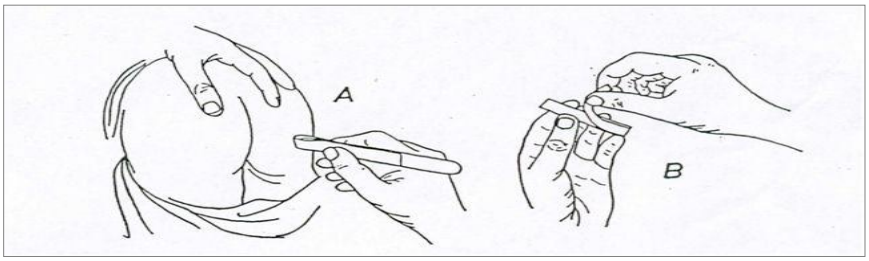
Atención: por seguridad se aconseja recolectar más de una muestra, por ejemplo 3 muestras.

¿QUÉ MATERIAL ES NECESARIO PARA LA *RECOLECCIÓN DE LA MUESTRA?*

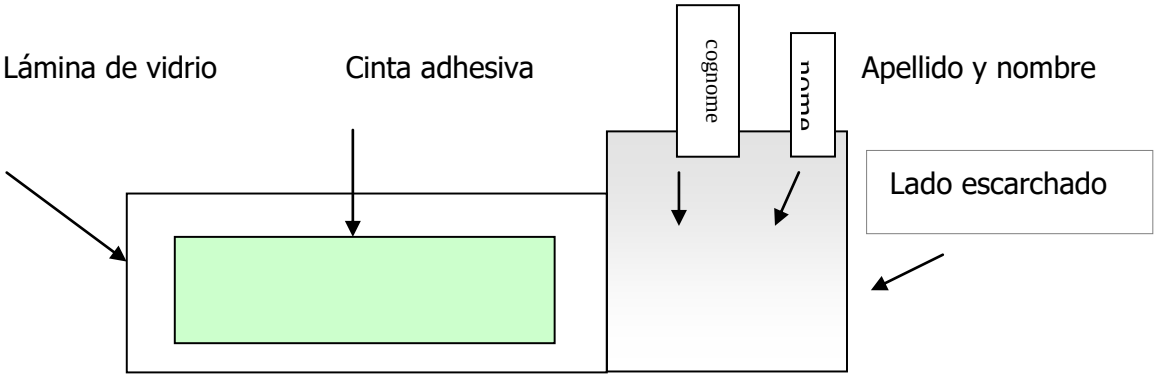
- tres *láminas de vidrio* (para 3 muestras), entregadas por el Laboratorio/Centro Toma de Muestra (*Centro Prelievi*);
- cinta adhesiva (scotch).

¿CÓMO RECOLECTAR LA MUESTRA?

1. La noche antes del día del examen lavarse los genitales cuidadosamente y NO poner crema cerca del ano (zona anal y perianal)
2. La mañana del día de la recolección, antes de irse al baño, tomar un trozo de cinta adhesiva **TRASPARENTE**, tenerla bien desplegada con los dedos o con una paleta de madera (vea imágen A), hacer adherir la cinta perfectamente a la mucosa del ano y a la piel cerca del ano, ejerciendo *una ligera presión* (es mejor pedirle ayuda a un familiar). **No ensuciar la cinta con heces.**



3. *Despegar la cinta adhesiva* con un gesto decidido (vea imágen B), teniéndola siempre bien desplegada y pegarla a una superficie de la lámina de vidrio, haciéndola adherir bien.
4. Cortar la parte de la cinta adhesiva que sale fuera de los bordes de la lámina **(¡NO *doblar la cinta adhesiva hacia atrás* sobre la otra superficie de la lámina!).** Envolver la lámina en un pedazo de papel.



5. Lave cuidadosamente las manos y las tijeras con las cuales ha cortado la cinta adhesiva.
6. Entregar la muestra (o las 3 muestras) al Laboratorio/*Centro Prelievi* en el horario de recepción. Las muestras de los días anteriores deben ser conservados a temperatura ambiente.

SCOTCH TEST

توجہ کریں: بہتر ہے کے آپ ایک سے زیادہ سیمپل جمع کریں، مثال کے طور پر تین سیمپل۔

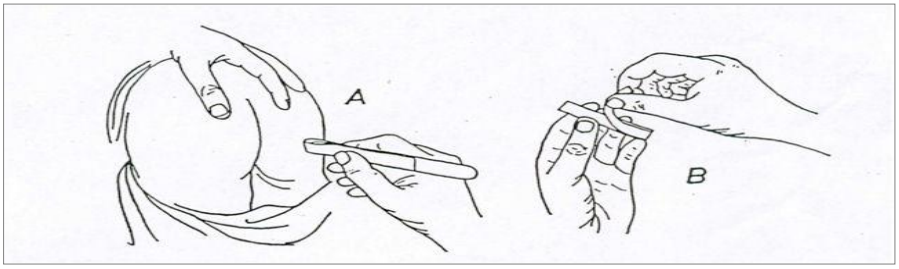
ٹیسٹ کرنے کے لیۓ کون سی اشیأ کی ضرورت ہے؟

1. تین سلائڈ (اگرتین سیمپل جمع کرنے ہوں)،جو کہ لباٹری نے فراہم کیۓ ہوں گے۔
2. شفاف ٹیپ(scotch)

سیمپل کس طرح جمع کرنا ہے؟

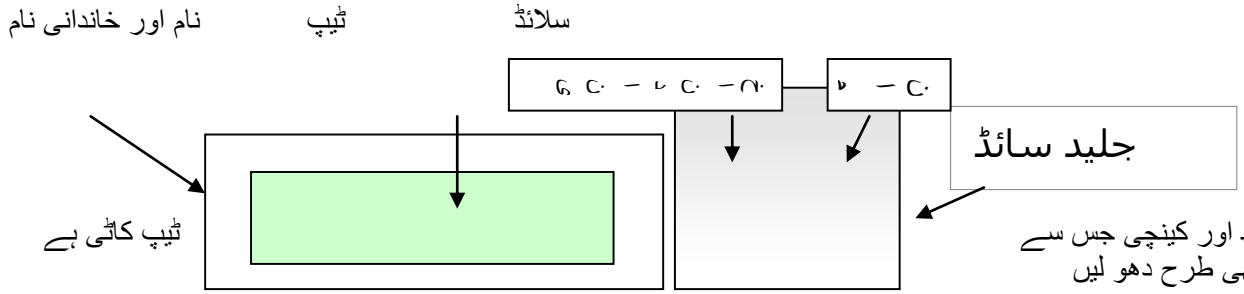
1۔ ٹیسٹ سے پہلے والی شام کو اچھی طرح استنجا کر لیں۔ اور مقعد(یعنی کے پاخانہ والی جگہ) کسی قسم کی کریم نہ لگائیں۔

2۔ ٹیسٹ والی صبح، باتھ روم جانے سے پہلے، **ٹرانسپیرنٹ ٹیپ** لیں اور ہاتھ یا لکڑی کی مدد سے بڑے پیشاب والی جگہ لگائیں(جیسے کے خاکہ A میں بتایا گیا ہے)۔ ٹیپ کو اچھی طرح جسم کیساتھ چپکا دیں، اور اُوپر سے ہاتھ کیساتھ ہلکہ سا دبا دیں(بہتر ہے کے آپ کسی فیملی ممبر کی مدد لے لیں)۔ **ٹیپ پاخانہ سے گندی نہیں ہونی چاہیے**۔



3۔ ٹیپ کو جسم سے اُتار لیں(جیسے کے خاکہ B میں بتایا گیا ہے) اور ٹیپ کو تنا ہوا رکھتے ، سلائڈ کے اُ وپر لگا دیں، اور اسے اچھی طرح چپکا دیں۔

4۔ جو ٹیپ کا حصہ سلائڈ سے باہر آ رہا ہے اُسے کاٹ دیں۔(اور اسے پیچھے کی طرف نہ موڑیں!) اس سلائڈ کو ایک کاغز کے ٹکڑے میں لپیٹ دیں۔



5۔ اس سیمپل (یا تینوں سیمپلز) کو لباٹری کے کھلنے کے اوقات میں لباٹری میں پہنچا دیں۔

6۔ گزشتہ دنوں کے سیمپل کمرے کے درجہ حرارت میں رکھیں۔

SCOTCH TEST

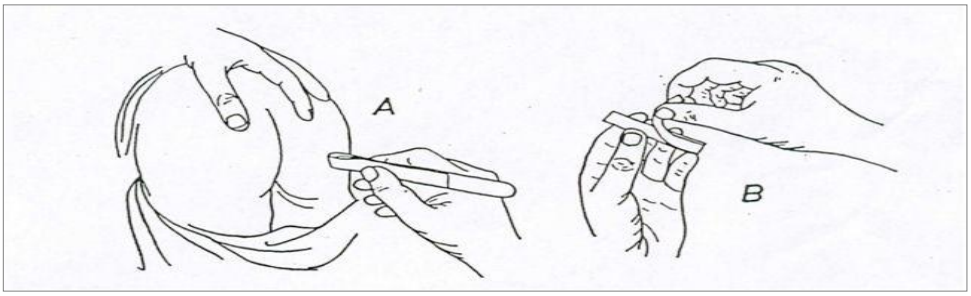
Kujdes: për siguri është mirë të mblidhni më tepër se nj kampion, për shembull 3 kampione.

Ç'FARË MATERIALI NEVOJITET PËR MBLEDHJEN?

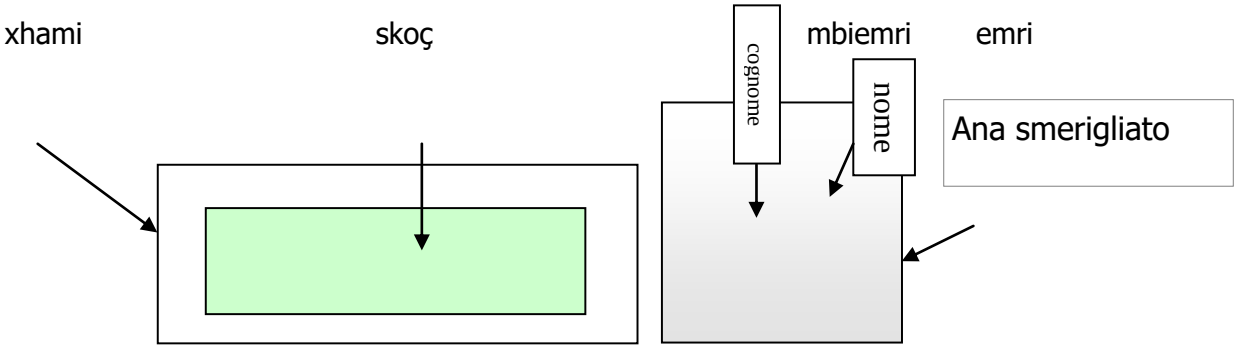
- tre xhama (nëse kërkohen 3 kampione), jepen nga Qendra Prelievi;
- nastër trasparent/skoç (scotch).

SI TË MBLIDHNI KAMPIONIN?

1. Bëni bide në mbrëmjen para egzamit, dhe **MOS** vini asnjë krem afër vrimës të së mbrapmes (zona e vrimës dhe përqark saj).
2. Në mëngjes , para se të shkoni në banjë, merrni një copë skoçi **TRASPARENT**,dhe duke e mbajtur të hendur mirë në du anët/ekstremet me gishta ose me një lopatkë prej druri (shiko figurën A), ngjiteni mirë skoçin tek mucosa e vrimës dhe tek lëkura përqark, duke ushtruar një presion të lehtë (do të jetë më mirë që t'ju ndihmoj një familjar). **Mos e ndyni skoçin me ferkale**



3. Stakoni skoçin me një gjest të vendosur (shiko figurën B) dhe,duke e mbajtur gjithmon të stendur mirë , ngjitjani njërës faqe së xhamit, duke e ngjitur mirë.
4. Prismi pjesën e skoçit që sporgente/del nga anët e vetrino **(MOS e palosni mbrapa mbi faqen tjetër së xhamit!).** Mbështillni vetrino në një pjesë carte.



Lani mirë duart dhe gërshërët e përdorura për të prerë skoçin.

5. Sillni kampionin (apo tre kampionet) në Laboratori/Qendra Prelievi në orarin e pranimit.
6. Kampionet e ditëve që parakalojnë konsrvohen në temperaturë ambienti.